
L'emploi du passé simple dans les narrations orales des enfants : étude de son impact sur la structuration du discours

Mai Leray*¹

¹Université de Perpignan Via Domitia – CRESEM – France

Résumé

Ayant aujourd'hui perdu sa place dans la parole spontanée, l'usage du passé simple à l'oral n'en demeure pas moins bien vivant, en particulier dans les contextes de narration (Labeau, 2015). Lors de la restitution orale de contes par des enfants, certaines formes du passé simple peuvent même apparaître, avec plus ou moins de conformité morphologique (Savelli et al., 2002), dès l'âge de 3 ans (Roubaud & Romain, 2014), témoignant ainsi d'une conscience précoce des enfants en matière de genre textuel.

Dans cette étude, nous nous penchons sur la présence de formes au passé simple dans les productions orales d'une cinquantaine d'enfants âgés de 10 ans. Les données, recueillies en 2016, proviennent d'une tâche narrative ayant pour support une histoire imagée sans texte. Après avoir bénéficié d'un temps pour la découverte de la totalité des images, chaque enfant a reçu pour consigne de raconter l'histoire à un camarade (non impliqué dans le corpus d'étude et n'ayant aucune connaissance du support) comme si ce dernier était son propre enfant, et sans que celui-ci puisse voir les images. Les analyses, qui reposent sur la simple comparaison des productions avec ou sans recours au passé simple, se penchent sur des éléments de syntaxe, de morphosyntaxe, de lexique, de prosodie, de fluence et de discours ainsi que sur les phénomènes liés au mode de production, et sont systématiquement soumis à un test de corrélation non linéaire.

Au-delà de la congruence mise en avant par les résultats statistiques, cette étude invite surtout à voir, dans l'usage du passé simple, bien plus qu'un simple témoin de genre parmi d'autres marques dites " de prestige " (Blanche-Benveniste, 1998) mais un prérequis essentiel pour une réalisation mieux située de tous les éléments présentement analysés.

Références :

Blanche-Benveniste, C. (1998). Langue parlée, genres et parodies. *Repères*, 17, 9–19.

Labeau, E. (2015). Il était une fois le passé simple . . . *Journal of French Language Studies*, 25, 165–187.

Roubaud, M.-N. & Romain, C. (2014). Du verbe au temps au travers des narrations d'élèves de 3 à 6 ans. *Travaux de didactique du FLE*, 67-68, 165–187.

Savelli, M., Brissaud, C., Chevrot, J. & Gounon, V. (2002) . L'apprentissage d'un temps peu enseigné : le passé simple. *Le français aujourd'hui*, 139(4), 39–48.

*Intervenant

Mots-Clés: narrations orales, passé simple, enfants